



En novembre 2015

L'aide aux enfants du personnel de Swissair a 60 ans

Chères donatrices, chers donateurs,

Il y aura l'an prochain un jubilé du 60^{ème} à fêter pour notre fondation d'aide aux enfants. Dans nos comptes-rendus annuels nous mentionnons régulièrement certains sujets de préoccupation tels que :

L'avenir de notre organe de soutien aux enfants – Loyauté / Continuité – Formation : la meilleure Assurance-Vie – Continuité – L'aide à l'enfance est-elle nécessaire, a-t-elle un sens ?

Toutes ces publications sont disponibles sur notre site sous „Jahresrechnung/Downloads“.

Lorsqu'une telle organisation est en mesure d'aider à améliorer l'existence de milliers d'enfants durant 60 ans, n'y a-t-il pas des raisons d'être impressionné ? Le fait que le volume des dons ait continuellement augmenté durant toutes ces années s'explique avec conviction grâce à deux choses : **votre confiance et votre fidélité.**

Plus d'une douzaine d'organisations d'aide en Suisse récoltent annuellement des fonds par dizaines de millions. Nous ne jouons toutefois pas dans la même ligue.

Il arrive que nous entendions la constatation suivante: „Votre action équivaut à une goutte d'eau dans l'océan“! En soi, la taille de l'aide n'est pas le seul étalon. Il s'agit aussi d'en mesurer, et l'efficacité, et l'action dans la durée.

Nous sommes contraints, en tant que petite organisation, de mettre des priorités, de nous assurer régulièrement de la validité des projets en cours, de nous limiter à leur nombre et d'obtenir un maximum d'efficacité avec des moyens raisonnables.

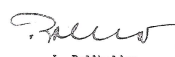
De ce fait nous avons pratiquement toujours renoncé à nous engager en cas de catastrophes. Aux grosses organisations d'agir dans ces cas.

De façon conséquente nous nous engageons pour écolage et formation. Nous poursuivons ainsi l'objectif de donner aux enfants qui ont la chance de franchir le seuil d'une école un soutien continu et de longue durée, et ainsi de leur laisser entrevoir une existence indépendante plus tard.

Chères donatrices, chers donateurs, c'est avec vous que nous voulons poursuivre longtemps encore cette stratégie.

Pour conclure

Un petit coup d'œil nostalgique dans ces deux documents datant de 1956 qui vous donnent notamment les noms de nos fondateurs.

" SWISSAIR " Dept. I, Rechnungswesen		AKTEN - NOTIZ	
Gegenstand: <u>Finanzielle Abwicklung</u> <u>der Ungarn-Hilfe des Personals der SR</u>	Datum: 12.10.1956	Definitive Abrechnung per Ende 1957 (kontrolliert durch Herrn Hosang, FI)	
Besprechung mit	Ref.: Mitglieder Geht an: Initiativkomitee Herrn Dr. Ducommun Chef FFV Chef FI	Einnahmen 1956 Fr. 7'542.75 1957 Fr. 33'874.00 Fr. 41'416.75	Ausgaben: ...
<ol style="list-style-type: none">Das Initiativkomitee setzt sich zusammen aus den Herren Bollhalder (Vorsitzender), Linsi (Vize-Vorsitzender), Jörg, (Sekr.ariat), Gurtner, Meister, Schuler und Zeller.Alle Transaktionen wickeln sich über das neu geschaffene Konto 958.69 "Ungarn-Hilfe des SWISSAIR-Personals" ab; Zahlungen erfolgen im Einverständnis mit Chef FFV durch die Hauptkasse und das Zahlungsbüro.Die Kontrolle soll im Rahmen der üblichen Konto-Korrent-Kontrollen durch das Inspektorat (FI) erfolgen.Zahlungsaufträge zu Lasten Konto Ungarn-Hilfe sind kollektiv zu unterzeichnen (Doppelunterschrift). Dazu berechtigt sind die Herren Bollhalder, Linsi und Jörg.Bis zum Eingang der ersten Patenschaften (Salfr November) schiesst die SWISSAIR einen Betrag bis zu Fr. 1'000.- vor.		Kinderdorf Pestalozzi: a. Fond perdu 10'006.25 monatl. Beiträge 13'150.00 23'756.25	Studenten Beiträge 5'400.-- a. Fond perdu 214.-- Darlehen 2'080.-- 7'714.--
		Verschiedene Aktionen Waldhaus 720.00 Matscha 276.00 Baysa 200.-- Wagyar 255.-- div. Kosten 132.10 1583.10 Fr. 32'922.00	Laut Blatt 7, Konto 958.69 Fr. 8'124.75 *****
		Ungarn-Hilfe SWISSAIR - Personal  L. Bollhalder K. Linsi	
		15. April 1956 35	

Chères donatrices, chers donateurs,
L'histoire d'un tel succès n'aurait pu être écrite sans votre indéfectible fidélité et votre totale confiance. Ces deux valeurs, tenant compte des 60 ans écoulés, forcent notre respect. Soyez assurés de notre grande reconnaissance pour cette aide de longue durée à l'enfance démunie.

Avec nos salutations amicales

Votre conseil de fondation

Müllackerstrasse 4, CH-8152 Glattbrugg, Tel +41 (0) 44 810 72 31, PC 80-26140-7
www.swissair-kinderhilfe.ch

Conseil de fondation: R. Amgwerd, S. Angst, A. Antille, R. Bentele, H. Boksberger, F. Clavadetscher, S. Ditzler, R. Fröhlich, C. Feistmann, H. Gretler, P. Homberger, M. Hungerbühler, M. Junger, W. Krummenacher, B. Looser, A. Lüthy, E. Marti, M. Meichtry, M. Messmer, M. Meuwly, M. Moelleney, U. Rosenberger, C. Ruggaber, F. Schmid, W. Vollenweider, D. Weis, E. Zumsteg